

## أُمُّ الشُّهَدَاءِ

نَسَّاتُ الْفِتْنَةَ الشَّاعِرَةُ فِي بَيْتِ السِّيَادَةِ وَالْفُرُوسِيَّةِ وَالْبِيَانِ . أَبُو هَارِثٍ رَأْسُ الْقَبِيلَةِ وَأَخْوَاهَا مِنْ قَادَتِهَا وَفُرْسَانِهَا .  
ولكن، كَيْفَ يَدُومُ لَهَا الْفَرْحُ، وَ قَدْ فَقَدَتْ أَبَاهَا وَأَخَوَيْهَا فِي الْحُرُوبِ الْقَبَلِيَّةِ؟! كَانَتْ الْفِتْنَةُ تَسْعُرُ بِالْكَآبَةِ وَالْحُزْنَ الشَّدِيدِ .  
إِلَى أَنْ أَشْرَقَتْ عَلَى سِبْئِهِ الْجَزِيرَةَ أَشْعَةً شَمْسٍ جَدِيدَةً . جَاءَتْ الْخُنَسَاءُ إِلَى النَّبِيِّ (ص) . سَمِعَتْ الْآيَاتِ . أَحَسَّتْ أَنَّ السَّكِينَةَ قَدْ أَنْزَلَتْ عَلَى قَلْبِهَا .  
أَنْشَدَتْ بَعْضَ أَشْعَارِهَا وَسَمِعَهَا النَّبِيُّ (ص) وَطَلَبَ مِنْهَا أَنْ تُنْشِدَ أَكْثَرَ .

وهكذا تَحَوَّلَتْ «بِكَاءُ الْعَرَبِ» . آيَاتُ الْبُعْثِ وَالنُّشُورِ وَالْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَالْبِرِّ وَالْإِحْسَانِ إِذَا قَتَّهَا حَيَاةً جَدِيدَةً .  
رَبَّتْ أَبْنَاءَهَا عَلَى هَذِهِ الْفِيَمِ وَ بَعْدَ سِنَوَاتٍ حِينِ اشْتَدَّتِ الْحُرُوبُ وَ انْدَفَعَتْ جُيُوشُ الْإِيْمَانِ وَالنُّورِ فِي مُوَاجَهَةِ الْكُفْرِ وَالظَّلَامِ، جَمَعَتْ الْخُنَسَاءُ أَوْلَادَهَا الْأَرْبَعَةَ وَ قَالَتْ :  
يَا أَوْلَادِي، أَسَلَّمْتُمْ طَائِعِينَ وَهَاجَرْتُمْ مُخْتَارِينَ . أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ مَا أَعَدَّ اللَّهُ لِلْمُسْلِمِينَ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ فِي حَرْبِ الْكَافِرِينَ . فَاعْلَمُوا أَنَّ الدَّارَ الْبَاقِيَةَ خَيْرٌ مِنَ الدَّارِ الْفَانِيَةِ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾ .

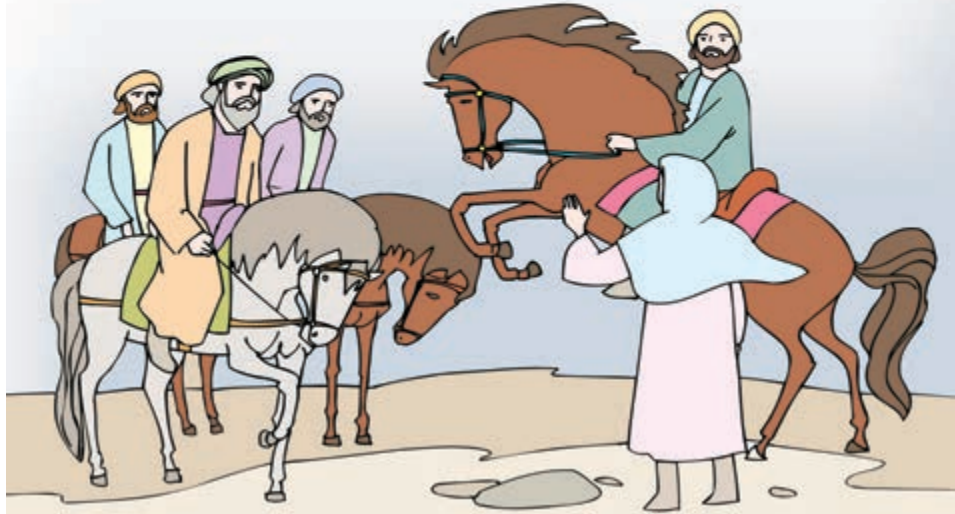
ثُمَّ قَامَتْ وَأَحْضَرَتْ أَسْلِحَتَهُمْ وَالْبَسْتَهُمْ لِبَاسِ الْحَرْبِ وَاحِدًا فَوَاحِدًا ثُمَّ  
سَيَّعَتْهُمْ إِلَى سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ.

إِنْدَفَعَ الْأَبْنَاءُ مُكَبِّرِينَ مُهَلِّلِينَ وَهُمْ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يُقَوِّيَ بِهِمْ دِينَهُ وَيَرْزُقَهُمْ  
الشَّهَادَةَ فِي سَبِيلِهِ.



### في ساحة المعركة

حِينَ اسْتَشْهِدَ أَوْلُ آبَائِهَا أَشْفَقَ عَلَيْهَا كُلُّ مَنْ كَانَ يَعْرِفُهَا. كَيْفَ سَتُوجِهُ نَبَأُ  
اسْتِشْهَادِ وَلَدِهَا بَعْدَ فِقْدَانِ وَالِدِهَا وَأَخَوَيْهَا؟! هُمْ لَا يَعْلَمُونَ أَنْ مَا سَيَكُونُ هُوَ أَعْظَمُ.  
إِنْتَصَرَ الْمُسْلِمُونَ. يُحْصَى الشُّهَدَاءُ. أَرْبَعَةٌ مِنْهُمْ أَوْلَادُ الْخُنَسَاءِ.  
وَاهَا. كَيْفَ تُبَلِّغُهَا هَذَا الْخَبَرَ؟ هِيَ تَمُوتُ.



تَسْتَقْبِلُ الْخَنَسَاءُ الْعَائِدِينَ مِنْ سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ وَ هِيَ لَمْ تَسْأَلْ أَحَدًا  
عَنْ أَوْلَادِهَا وَإِنَّمَا كَانَ سَوَالُهَا عَنْ أَخْبَارِ الْمَعْرَكَةِ . عِنْدَمَا عَلِمَتْ انْتِصَارَ  
الْمُسْلِمِينَ جَرَتْ دُمُوعُ الْفَرَحِ عَلَى وَجْهِهَا مُهَلَّلَةً .  
ولكن، الخبرُ، كيف يُقال لها؟!  
- يَا أُمَّ... -

- لا . لا يُمكن . أنا لا أنسى بُكاءَها وَعَوِيلَها على أَخَوَيْها .  
كَأَنَّ الْخَنَسَاءَ عَرَفَتْ الْخَبَرَ مِنْ عُيُونِ نَاقِلِهِ، فَقَالَتْ : هل كَرَّمَنِي اللهُ  
بِاسْتِشْهَادِهِمْ؟

فَأَجَابَ : نَعَمْ . فَتَرَنَمَتْ : ﴿ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴾ ثُمَّ نَظَرَتْ إِلَى الْأُفُقِ قَائِلَةً :  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي شَرَّفَنِي بِاسْتِشْهَادِهِمْ وَ أَرْجُو أَنْ يَجْمَعَنِي بِهِمْ فِي  
مُسْتَقَرِّ رَحْمَتِهِ .



\* اِنْتخِبْ عِنَاوَانَا اٰخَرَ لِلنَّصِّ عَلٰى حَسَبِ ذَوْقِكَ :

المرأة المسلمة ❁ بيت السيادة ❁ انتصار المسلمين ❁

عَيِّنِ الصَّحِيحَ عَلٰى حَسَبِ النَّصِّ :

- 1  كانت الخنساء من بيت عريق و شهير .
- 2  ربّت الخنساء أولادها على القيم القبليّة .
- 3  آيات القرآن غيّرت حياة بكاء العرب .
- 4  الأمُّ هي التي ألبست أولادها لباس الحرب .
- 5  استشهد بعض أولادها في ساحة المعركة .

اِنْتخِبِ المرادفَتين مِن بَينِ الكَلِماتِ التَّالِيَةِ :

نشأت، الفرح، تربّت، السرور، شعرت، نهضت، تحوّلت، أحست،  
قامت، تعيّرت

أذكرُ أصدادَ الكَلِماتِ التَّالِيَةِ مُستَعِيناً بِالنَّصِّ :

الدار الباقية ≠ ..... أحياء ≠ .....  
الكافرين ≠ ..... الفرح ≠ .....



این درس را برای چه می‌آموزیم؟

- ✓ در زبان عربی برای نشان دادن حالت و چگونگی **فاعل** و یا **مفعول** در حین انجام فعل از چه ساختاری استفاده می‌کنیم؟
- ✓ آیا ترجمه عبارتی مانند «**جاء الطالب فرحاً**» با «**جاء الطالب الفرح**» یکسان است؟
- ✓ آیا موضوع «**حال**» در زبان عربی همان «**قید حالت**» در زبان فارسی است؟
- ✓ «**حال**» در زبان عربی به چه شکل‌هایی ظاهر می‌شود؟



به الگوی زیر توجه کنیم :

إجْتَهَدَ الطَّالِبُ فِي عَمَلِهِ	راضياً	(رَضِيَ)
يُصَلِّيُ الْوَالِدُ فِي الْمَسْجِدِ	خاشعاً	(خَشَعَ)
يَعِيشُ الْمُؤْمِنُ فِي الدُّنْيَا	قانعاً	(قَنَعَ)

با نقش‌های فاعل و مفعول و جار و مجرور آشنا هستیم.

اما...

✓ **راضياً، خاشعاً، قانعاً**، مکمل معنای کدام یک از کلمات و نقش‌های

فوق می‌باشند؟

✓ کلمات فوق از لحاظ صرفی چه ویژگی‌های مشترکی دارند؟

✓ اعراب این سه کلمه چیست؟

## تذکرہ

اکنون با توجه به الگوی یاد شده، جاهای خالی را پر کنیم :

- يذهب الطالبُ معَ أصدقائه ..... (مَشَى)
- رَجَعَ الطِّفْلُ إلى أمِّه ..... (صَحِكَ)
- يَعْمَلُ الوَلَدُ في البيتِ ..... (رَغِبَ)

## فائدہ

برخی کلمات در جمله، **حالت** و **چگونگی** یک اسم را در حین وقوع فعل نشان می دهند. به چنین کلماتی «**حال**» می گوئیم و به آن اسم، «**صاحب حال**» (ذوالحال). حال **منصوب** است.

## المتعبرونفسك

عَيَّنَ الحالَ وصاحبها :

- يَسْتَمِعُ الطالبُ إلى القرآنِ خاشعاً.
- يَعِيشُ المؤمنُ في الدنيا شاكراً.
- يَلْعَبُ الطِّفْلُ في العُرْفَةِ صامتاً.

## نقطة

آیا «**حال**» تنها به شکل اسم فاعل در جمله ظاهر می شود؟

به الگوی زیر توجه کنیم :

يَجْتَهِدُ الطَّالِبُ فِي عَمَلِهِ **مَسْروراً**.

جَلَسَ الوَالِدُ فِي العُرْفَةِ **فَرِحاً**.

کلمات «**مَسْروراً**»، «**فَرِحاً**» چه نوع مشتقی هستند؟

وظیفه اسم‌های یاد شده در جمله چیست؟

اکنون با توجه به الگوی داده شده، جاهای خالی را پر کنیم :

- عَفَوْتُ عَنِ المُخْطِئِ ..... (كِرْمٌ - صفة مشبهة)

- هل تَنْظُرُ إِلَى العِبَرِ ..... (تَأْتَلٌ - اسم الفاعل)

- سَاعِدْ صَدِيقَكَ ..... (ظَلَمٌ - اسم المفعول)

«حال» معمولاً به صورت اسم فاعل، اسم مفعول، و صفت مشبیه در جمله ظاهر می‌شود به این نوع حال «**حال مفرد**» می‌گوییم.

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْحَالِ :

- لا تَقُمْ إِلَى الصَّلَاةِ ..... (تَكَاسَلٌ ، مُتَكَاسِلًا ، تَكَاسَلًا)
- تَكَلَّمْ مَعَ النَّاسِ ..... (صَادِقًا ، صَدَقَ ، الصَّادِقَ)
- هَجَمَ الْعَدُوُّ عَلَى أَرْضِينَا ..... (الْمُعْتَدِي ، الْمُعْتَدِيَّة ، مُعْتَدِيًّا)

## ف ف ف

- ✓ آیا «حال» با «صاحب حال» باید ارتباط داشته باشد؟ چگونه؟
- ✓ آیا این ارتباط از جنبه تشابه در اعراب است یا معرفه و نکره بودن؟
- ✓ آیا این ارتباط از لحاظ جنس (مذکر و مؤنث) و عدد (مفرد، مثنی و جمع) است؟

## ص ب ا ح م ه

به الگوی زیر توجه کنیم :

راضيةً.

تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي عَمَلِهَا

مسرورين.

يَلْعَبُ الْوُلْدَانُ فِي الْغُرْفَةِ

فَرِحَتَيْنِ.

تَلْعَبُ الْأُخْتَانُ فِي السَّاحَةِ

قانعين.

يَعِيشُ الْمُؤْمِنُونَ فِي الدُّنْيَا

مبتسمات.

دَخَلَتِ الْمُعَلِّمَاتُ فِي الصَّفُوفِ

در مثال های فوق چه ارتباطی میان حال و ذوالحال لحاظ شده است؟  
آیا «مبتسمات» مجرور است؟



با توجه به الگوی فوق جاهای خالی را پر کنیم :

- یَسْتَمِعُ الطَّلَابُ إِلَى الْقُرْآنِ ..... (خاشع)

- لَعِبَتِ الطِّفْلَةُ فِي الْعُرْفَةِ ..... (صامت)

- تَعِيشُ الْمُؤْمِنَاتُ فِي الدُّنْيَا ..... (قائمه)

«حال» در جنس (مذکر و مؤنث) و عدد (مفرد، مثنی، جمع) با (صاحب حال □ مضاف الیه □) مطابقت می کند.

عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الْخَالِيَةَ مِنَ الْخَطَأِ :

١) جَاءَ الْأَنْبِيَاءُ مُبَشِّرًا.

٢) نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعُونَ.

٣) الْمُؤْمِنَاتُ يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ شَاكِرَةً.

٤) أَعْتَصِمُ بِحَبْلِ اللَّهِ خَاضِعًا.

عَيْنِ إِعْرَابٍ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ :

﴿ ١ ﴾ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا ﴿﴾

﴿ ٢ ﴾ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً ﴿﴾

«صاحب حال» گاهی ضمیر فاعلی است  
(مستتر یا بارز)، هر چند مرجع ضمیر در  
جمله موجود باشد؛  
الطَّالِبُ وَقَفَ حَظِيْبًا. (صاحب حال :  
هو مستتر)

گاهی فقط مفهوم عبارت است که به ما  
کمک می‌کند تشخیص دهیم که صاحب  
حال «فاعل» است یا مفعول؛ مانند :  
أَرْضَعَتِ الْأُمُّ طِفْلَهَا جَانِعَةً.  
أَطْعَمَتِ الْأُمُّ طِفْلَهَا مُشْفِقَةً عَلَيْهَا.

لِلتَّطْبِيقِ

إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :

كانت السَّمْسُ في وَسَطِ السَّمَاءِ. كان الفَارِسُ يُوَصِّلُ طريقَهُ بِصُعُوبَةٍ. وَبَيْنَمَا كان سائراً في طريقِهِ، واجهَهُ رَجُلٌ وَطَلَبَ مِنَ الفَارِسِ مُلْتَمِساً أَنْ يَحْمِلَهُ مَعَهُ. فَحَمَلَ الفَارِسُ طَلَبَهُ بَعْدَ دَقَائِقَ دَفَعَ الرَّجُلَ الفَارِسَ وَأَوْقَعَهُ عَنِ الفَرَسِ وَكَادَ يَقْتُلُهُ. ثُمَّ أَخَذَ بِالرِّمَامِ فَرِحاً وَابْتَعَدَ مُسْرِعاً. صاحَ الفَارِسُ : أسألكَ أمراً أرجو أن تُقْبِلَهُ. فقالَ الرَّجُلُ هازِئاً : ماذا تُريدُ؟ أنتَ سَتَموتُ في هذه الصَّحراءِ بلا شِكِّ؟! قالَ الفَارِسُ : أرجوكَ ألا تُخَيِّرَ أحداً بما فَعَلْتَهُ بي. نَظَرَ الرَّجُلُ إِلَيْهِ مُتَعَجِّباً وَسَأَلَ : لِمَذا؟ فأجابَ : أخافُ أنَّكَ إن أَحْبَرْتَ النَّاسَ، فلا تَبَقَى مُروءَةً في الدُّنيا.

فَطَعَ الرَّجُلُ مَسافَةً ثُمَّ عادَ مُعتَذِراً. أَيُّها الفَارِسُ، وُلِدْتُ مِن جَدِيدٍ. لَقَدْ عَلَّمْتَنِي درساً لَنْ أنساهُ أبداً.

\* عَيِّنِ الحَالَ وَصاحِبَهَا.

\* ماذا طَلَبَ الفَارِسُ مِنَ الرَّجُلِ؟

\* لِمَذا صاحَ الفَارِسُ؟

\* هل نَدِمَ الرَّجُلُ عَلَى عَمَلِهِ؟

## التمرين الثاني

عَيِّن الحَالَ (إذا كانت موجودة) :

- ﴿ ١ ﴾ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا ﴿﴾
- ﴿ ٢ ﴾ خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿﴾
- ﴿ ٣ ﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ ﴿﴾
- ﴿ ٤ ﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا ﴿﴾

## التمرين الثالث

عَيِّن المنصوباتِ و نوعها في العباراتِ التالية :

- ﴿ ١ ﴾ وَوَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خالدين فيها ﴿﴾
- ﴿ ٢ ﴾ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿﴾
- ﴿ ٣ ﴾ يَتَفَقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ﴿﴾

١- «المؤمنات معطوفٌ و منصوبٌ بالتبعية.» و سنقرأ هذا البحث في الدروس الآتية.



علامت قید حالت در زبان فارسی «ان»، «ا»،  
 «با» (پیشوند) و... است : دانش آموز خندان و با  
 شتاب آمد.



متن زیر را بخوانیم و ترجمه کنیم :

### الْبَطْلَةُ الْمُسْلِمَةُ

في غزوة أُحُدٍ لَمَّا تَقَدَّمَ الْمُشْرِكُونَ ظَنُّوا أَنَّ نِهَابَةَ الْإِسْلَامِ قَدْ أَصْبَحَتْ قَرِيبَةً. سَمِعَتْ  
 «الرُّمَيْصَاءُ» صِيَاحَهُمْ : هَيَّا إِلَى تِلْكَ الْحَيْمَةِ الَّتِي فِيهَا مُحَمَّدٌ. أَفْتُلُوا مُحَمَّدًا .  
 لَمْ تَنْتَظِرِ الرُّمَيْصَاءُ. أَحَسَّتْ بِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ، فَتَقَدَّمَتْ جَرِيئَةً وَعَرَسَتْ حَنْجَرَهَا فِي ظَهْرِ  
 الْمُشْرِكِ الَّذِي قَصَدَ قَتْلَ النَّبِيِّ (ص). ثُمَّ وَقَفَتْ عَلَى قُرْبٍ مِنْ حَيْمَةِ الرَّسُولِ مُتَرَبِّصَةً. « وَ قَالَتْ :  
 يَا أَحْفَادَ الشَّيْطَانِ، تَعَالَوْا. سَتُقَاتِلُكُمْ امْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ.» فَقَاتَلَتْ بِشَجَاعَةٍ وَأُصِيبَتْ بِجِرَاحٍ كَثِيرَةٍ.  
 فَرَّ الْمُشْرِكُونَ خَائِفِينَ مَذْعُورِينَ. وَذَهَبَ الرَّسُولُ الْأَكْرَمُ (ص) إِلَى أَصْحَابِهِ مَادِحًا الرُّمَيْصَاءَ.

## «حذف مفعول به»

ما معمولاً تصوّر می‌کنیم که برای القای بهتر مطلب، لازم است تمامی ارکان و وابسته‌های جمله ذکر شود؛ در حالی که واقعیت، خلاف این موضوع را اثبات می‌کند. چه، بسیاری اوقات، «حذف» برخی اجزای جمله، معانی و مفاهیم دقیقی را می‌رساند که «ذکر» آنها نمی‌تواند افادۀ چنین معنایی را بکند. به آیات ذیل توجه کنیم:

۱- ﴿وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلَى دَارِ السَّلَامِ﴾ خداوند به سرای سلامت فرا می‌خواند.

مفعول فعل «یدعو» در این آیه حذف شده است تا عموم «دعوت شدگان» را شامل شود. بنابراین علاوه بر اختصار که از خصوصیات یک عبارت بلیغ است، دلالت بر «عمومیت»، از دلایل حذف مفعول به است!

۲- ﴿لَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ اٰجْمَعِيْنَ﴾ اگر [خدا] می‌خواست همه شما را هدایت می‌کرد. «شاء» یک فعل متعدی است، اما مفعول آن چرا حذف شده است؟

در این جا زمانی که متکلم، فعل «شاء» را به زبان می‌آورد، مخاطب منتظر می‌ماند تا مفعول آن مشخص شود. اما متکلم عمداً آن را مخفی می‌کند و در دنباله جمله به شکل مبهم مطرح می‌کند تا مخاطب، خود به جستجوی مفعول آن بپردازد. این امر موجب تثبیت معنای موردنظر، در ذهن مخاطب می‌شود.

شناخت «مقتضای حال»  
یعنی شناخت روحیات  
مخاطب و نحوه چگونگی  
تأثیر کلام بر شنونده!

شناخت «مقتضای حال»  
است که معین می‌کند کجا  
«ذکر» مهم است و کجا  
«حذف»!

۳- ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَا مَا قَلَى﴾ ای پیامبر! خدایت تو را رها نکرده و دشمنی نکرده است. چرا مفعول فعل «قَلَى» حذف شده است؟ (قَلَاك)

به‌منظور رعایت جمال ساختار و زیبایی قالب، مفعول به حذف شده است تا اواخر همه آیات به الف ختم شود.

\*\*\*

حال در آیات زیر سبب حذف مفعول به را مشخص کنیم:

۱- ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ﴾

بگو: این سخن حق از جانب پروردگار شماست، هر که بخواهد باید ایمان بیاورد.

۲- ﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾

بگو: آیا کسانی که می‌دانند با کسانی که نمی‌دانند برابرند؟!

۳- ﴿فَذَكِّرْ اِنْ نَفَعَتِ الذُّكْرٰى ۝ سَيَذَكِّرْ مَنْ يَّحْشٰى ۝ وَيَنْجِبْنٰهَا الْاَسْفٰى﴾

اگر پند دادنت سودمند بیافتد، پند ده. آن که می‌ترسد، پند می‌پذیرد و نگون بخت از آن دوری می‌گزیند.

إِقْرَأِ الدَّعَاءَ التَّالِيَ وَتَرْجِمْهُ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ :

اللَّهُمَّ احْتِمِ بِعَفْوِكَ أَجَلِي وَحَقِّقْ فِي رَجَاءِ  
رَحْمَتِكَ أَمَلِي وَسَهِّلْ إِلَيَّ بُلُوغَ رِضَاكَ سُبُلِي  
وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي عَمَلِي . اللَّهُمَّ صَلِّ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَنَبِّهْنِي لِذِكْرِكَ فِي أَوْقَاتِ الْعَفَلَةِ  
وَاسْتَعْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ فِي أَيَّامِ الْمُهْمَلَةِ وَانْهَجْ لِي إِلَى  
مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلَةً . . .

دعاء «مكارم الأخلاق»

نَبَّهَ : آگاہ کن

إِنْهَجَ : روشن کن